

RO

MANUAL DE UTILIZARE

FLEXSTEP V2

RO VS. 11.01



lifting people

Cuprins

1. Prefață.....	3
2. Declarații de conformitate.....	4
2.1 Declarația de Conformitate a UE	4
2.2 Declarația de Conformitate a UK.....	5
3. Testul de Acceptare din Fabrică (FAT).....	6
4. Termeni de utilizare.....	7
5. Specificații tehnice.....	8
6. Instrucțiuni de siguranță	11
6.1 Instalare, manipulare și reparații.....	11
6.2 Mișcări necontrolate ale telescaunului	11
6.3 Condiții de funcționare.....	11
6.4 Evită vătămarea corporală.....	11
6.5 Supraîncărcarea liftului.....	12
6.6 Siguranța personală.....	12
6.7 Caracteristică de siguranță anti-zdrobire	12
6.7.1 Dispozitiv de siguranță cu infraroșu anti-zdrobire	13
6.8 Bariere de siguranță.....	14
6.8.1 Rampă ca barieră de siguranță.....	14
6.8.2 Barieră automată la bord (echipament opțional).....	14
6.8.3 Barieră verticală (echipament opțional).....	16
6.8.4 Ușă automată (echipament opțional)	16
6.9 Lifturi instalate cu acces liber (doar în anumite țări).....	16
6.10 Defecțiuni/defecțiune.....	17
6.10.1 Deschiderea barierei verticale în situații de urgență	17
6.10.2 Descuierea ușii în caz de urgență	17
6.10.3 Deblocarea barierei automate de la bord în caz de urgență	18
6.10.4 Iluminat de urgență/pană de curent	18
6.10.5 Defecțiuni/defecte electrice sau mecanice.....	19
6.10.6 Evacuare de urgență în caz de defecțiune	19
7. Descrierea funcției.....	19
8. Instalarea.....	19
9. Pornire	20



10. Instrucțiuni pentru utilizare	21
10.1 Utilizare zilnică.....	21
10.2 Funcționarea FlexStep de la nivelul SUPERIOR.....	22
10.3 Funcționarea FlexStep de la nivelul INFERIOR.....	23
10.4 Operarea FlexStep de pe platformă.....	23
10.5 Întoarcerea la scară și returul automat.....	24
10.6 Oprire de urgență.....	24
10.7 Comutator ON/OFF pentru încărcătorul de baterii.....	25
10.8 Alarmer acustice	26
10.9 Alarmă și apel de urgență.....	27
11. Funcționare.....	28
11.1 Rezervă a bateriei.....	28
11.2 Calibrare după oprirea de urgență/întreruperea curentului	28
12. Mentenanță	29
12.1 Înlocuirea bateriei la stațiile de apel/telecomandă	29
13. Împerecherea emițătorului cu receptorului.....	31
13.1 Stație de apel/coloană de apel wireless 2,4 GHz.....	31
13.2 Telecomandă 2.4 GHz	33
14. Instalare și predare.....	35
15. Inspecții, verificări și inspecții de service	36
15.1 Inspecție legală și verificări.....	36
15.2 Inspecții regulate de serviciu	36
15.3 Raportul de service.....	37
15.4 Jurnal de serviciu	38
16. Jurnalul serviciilor online (doar în anumite țări)	39
17. Piese de schimb și accesorii.....	40
18. Dezasamblarea	41
19. Eliminarea.....	41
19.1 Specificația materialului pentru FlexStep.....	41
20. Garanție.....	42

Mai 2025



1. Prefață

Felicitări pentru achiziția noului tău lift cu scaune cu roțile FlexStep V2, o soluție estetică și inovatoare 2-în-1, care este atât o scară obișnuită, cât și un lift sofisticat pentru scaun cu roțile, destinat utilizării acasă, la birou și în alte locații.

Acesta este un manual original de utilizare pentru noul tău FlexStep V2. În textul următor, folosim numele FlexStep pentru FlexStep V2, cu excepția cazului în care se specifică altfel.



IMPORTANT!

Este important să citești întregul manual de utilizare înainte de a folosi liftul.

Montarea și instalarea **TREBUIE** realizate de un tehnician de service instruit de Liftup pentru a asigura asamblarea corectă. Asamblarea incorectă poate crea riscul unor elemente de pericol neintenționate.

Serviciul și întreținerea trebuie efectuate în conformitate cu ghidurile Liftup și legislația aplicabilă în ceea ce privește intervalele de serviciu.

FlexStep este o combinație elegantă între o scară normală și un lift pentru scaune cu roțile care oferă utilizatorilor de scaune cu roțile și persoanelor cu mobilitate redusă accesul între două niveluri.

Liftul este operat ușor prin panouri de operare montate pe perete, pe o coloană de stație de apel independentă pe lift sau prin intermediul unui control de la distanță (echipament opțional).

În acest manual de utilizare, "FlexStep V2" este denumit "lift" atunci când funcționează ca lift pentru scaun cu roțile.

Atunci când un "tehnician autorizat de service" este menționat mai jos, acest lucru se referă la un tehnician de service care a finalizat un curs de produse și servicii la Liftup.



2. Declarații de conformitate

2.1 Declarația de Conformitate a UE



Declarație UE de conformitate

RO version 03.01 FlexStep V2

Producător: Liftup A/S

Adresă: Hagensvej 21, DK-9530 Støvring

Telefon: +45 9686 3020

Echipament: **FlexStep V2**
Ascensor combinat cu scară pentru utilizatorii de scaune rulante și persoanele cu mobilitate redusă

CE

Obiectul declarației este în conformitate cu următoarele acte din legislația de armonizare a Uniunii:

Directiva privind echipamentele tehnice	2006/42/EC
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)	2014/30/EU
Restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase (RoHS)	2011/65/EU
Directiva privind echipamentele radio (RED)	2014/53/EU
Regulamentul privind bateriile și deșeurile de baterii	2023/1542/EU

Echipamentul respectă cerințele relevante ale următoarelor standarde:

ISO 9386-1:2000	Platforme de ridicare acționate electric pentru persoane cu mobilitate redusă
DS/EN 60204-1	Echipamentul electric al mașinilor
DS/EN 13849-1 & -2	Părți referitoare la securitatea ale sistemelor de comandă

Declarația de conformitate este emisă pe propria răspundere a producătorului.

Dacă este cazul, mașina sau produsul conex face obiectul procedurii de evaluare a conformității pe baza controlului intern al producției (modulul A)

Declarația de conformitate acoperă următoarele variante de produs:

	Model	2+1	2+2	3	3+1	4	4+1	5	6
Interior	Lățime								
	700	107054	104623	103812	104124	103398	107051	103385	103351
	800	107053	104689	103517	103450	103430	103666	103143	103864
	900	104735	104273	103585	103116	103141	103400	103142	103085
Exterior	1000	107052	104585	103967	103471	103300	103479	103457	103299
	700	107055	104693	104724	104267	107048	107061	107063	107064
	800	107056	104696	104160	104899	103374	107060	107062	104778
	900	107057	104292	103695	103223	103393	103458	103962	103253
	1000	107058	104586	103406	107059	103356	104646	104129	103865

Director general

Funcție

Peter Enevoldsen

Nume

Liftup A/S, Hagensvej 21, DK-9530 Støvring, Danmark

Locul

8 aprilie 2026

Data aprobării

Peter Enevoldsen

Semnătură

lifting people

Liftup A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Denmark | T: +45 9686 3020 | M: mail@liftup.dk | CVR: DK-1015 3964

2.2 Declarația de Conformitate a UK



UK Declaration of Conformity

UK version 04.01 FlexStep V2

Manufacturer: Liftup A/S
Address: Hagensvej 21, DK-9530 Støvring, Denmark
Telephone: +45 9686 3020

UK authorized rep.: UKCA EXPERTS LTD
Address: 6th Floor City Gate East, Tollhouse Hill, Nottingham, NG1 5FS, The United Kingdom.





Equipment: Combination stairlift for wheelchair users and persons with impaired mobility

Serial number:

In production date:

The manufacturer hereby declares that the equipment complies with CE marking legislation hence also the legislation:

Supply of Machinery (Safety) Regulations	2008 (SI 2008 no. 1597)
Directive on electromagnetic compatibility (EMC)	2016 (SI 2016 no. 1091)
Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS)	2012 (SI 2012 no.3032)
Directive on radio equipment (RED)	2017 (SI 2017 no. 1206)

The following British Standards have been used:

BS EN ISO 60204-1:2018	Electrical equipment of machines
BS EN ISO 13849-1:2015	Safety-related parts of control systems, Part 1 (ISO 13849-1:2015)
BS EN ISO 13849-2:2012	Safety-related parts of control systems, Part 2 (ISO 13849-2:2012)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
 Where applicable, the equipment is subject to the conformity assessment procedure based on internal production control.

The person empowered to sign this declaration on behalf of the manufacturer

Chief Financial Officer (CFO) _____ Position	Peter Enevoldsen _____ Name
Liftup A/S, Hagensvej 21, DK-9530 Støvring, Denmark _____ Place	_____ <i>Peter Enevoldsen</i> Signature
18 August 2026 _____ Approval date	

lifting people

Liftup A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Denmark | T: +45 9686 3020 | M: mail@liftup.dk | CVR: DK-1015 3964



3. Testul de Acceptare din Fabrică (FAT)



FACTORY ACCEPTANCE TEST *Certificate*

is hereby issued to the product with the serial no. indicated below

(insert serial number / copy of CE certification mark here)

The validity of the CE certificate is subject to correctly performed installation, cf. the manufacturer's instructions.

To certify that all safety tests, performance tests and other tests specified by our certified ISO 9001:2015 Quality Management System have been successfully passed and documented.

Issue date

Test responsible

lifting people

Liftup A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Denmark | T: +45 9686 3020 | M: mail@liftup.dk | CVR: DK-1015 3964



4. Termeni de utilizare

Ca lift, echipamentul este destinat exclusiv utilizatorilor de scaun cu roțile sau persoanelor cu mobilitate redusă.



Este important să citești întregul manual de utilizare înainte de a folosi liftul



IMPORTANT!

Liftul NU trebuie folosit pentru transportul mărfurilor, iar paleții care conțin mărfuri sau orice altă formă de încărcătură grea nu trebuie asezată pe el.



IMPORTANT!

Nu trebuie să existe persoane pe FlexStep atunci când acesta se transformă într-o scară sau platforma.



IMPORTANT!

Proprietarul liftului este obligat să îl întrețină în conformitate cu instrucțiunile de întreținere din secțiunea **Fejl! Henvisningskilde ikke fundet..**



Nu arunca bateriile, echipamentele electrice și electronice, precum și deșeurile casnice nesortate. La eliminarea bateriilor, trebuie respectate prevederile și reglementările locale.



Max 400 kg
Max 880 lbs

Sarcina maximă este de 400 kg, **distribuită uniform pe platforma** (maxim 2 persoane).

Proprietarul este obligat să se asigure că inspecțiile legale, verificările și inspecțiile de service sunt efectuate la intervalele corecte – vezi secțiunea 15– și că echipamentele de siguranță necesare sunt disponibile.

5. Specificații tehnice



Nivel inferior*



Scară*



Nivel superior*

* Liftul FlexStep este prezentat aici cu rampă "Ridicare-plierie" (rampă cu lungime suplimentară), barieră automată la bord și barieră verticală.



Toate desenele la scară pentru modelele de lift FlexStep pot fi configurate pe configuratorul de produs Liftup: www.liftup.dk/lpc

Specificații:

Sursă de alimentare:

În interior:

100-240V / 50 Hz (1,1A) Max: 90W, standby < 6W

În exterior:

90-305V-AC / 47 - 63 Hz / 1,67 A / 60 W

Capacitate de ridicare:

400 kg

Înălțime de ridicare:

240-1295 mm

Dimensiunea platformei:

Dimensiuni interne:

L 700/800/900/1000 mm - L 900 mm - 1800 mm

Dimensiuni exterioare:

W 930-1230 mm - L 1095-2010 mm

Greutate echipament:

125-205 kg

Nivel de zgomot:

< 70 dB ^{1) 2)}

¹⁾ Nivelul de zgomot este mediu și, pentru o perioadă scurtă, zgomotul poate apărea la > 70 dB

²⁾ Când "Raise-To-Fold" (RTF) a fost activat în legătură cu selecția rampei (echipament opțional), nivelul de zgomot este specificat: < 80 dB

Apă și praf:

> 50 V: IP67 (Sursă de alimentare) / < 50 V: IP23 / < 10 V: IPxx

Viteza de ridicare/
temperatura

°C

mm/sec.

+40 °C to +5 °C

< 60 mm

+5 °C to -10 °C

20 mm

-10 °C to -20 °C

10 mm

-20 °C to -25 °C

10 mm

Maxim 200 kg

Aprobare:	Directiva privind Mașinile 2006/42/CE
Ciclu de funcționare:	2 min. / 5 min.
Capacitatea bateriei:	30 cicluri 25 °C. Încărcare completă = 5 ore
Baterie descărcată:	10 min. încărcare = 1 deplasare

Toate componentele radio respectă următoarele reglementări și standarde:

Directiva UE	2014/53/UE pentru echipamente și dispozitive radio (RED)
FCC (SUA)	CFR 47 Partea 15
DS/EN 62479:2010	Evaluarea conformității echipamentelor electronice și electrice de putere redusă cu restricțiile de bază legate de expunerea umană la câmpuri electromagnetice (10 MHz-300 GHz)
DS/EN 300 440, v2.1.1	Dispozitive cu rază scurtă (SRD); Echipamente radio pentru a fi utilizate în intervalul de frecvență de 1 GHz până la 40 GHz (Compatibilitate electromagnetică și Proiect de spectru radio contează)
DS/EN 301489-1, v2.2.0	Standardul de Compatibilitate Electromagnetică (EMC) pentru echipamente și servicii radio; draft (Compatibilitate electromagnetică și spectru radio contează Draft)
DS/EN301489-17, v3.2.0	Compatibilitatea electromagnetică (EMC) și contează spectrul radio (Compatibilitate electromagnetică și contează spectrul radio)
AS/NZS 4268	Echipamente și sisteme radio – Dispozitive cu rază scurtă
AS/NZS 2772.2	Câmpuri de frecvență radio (putere medie < 1 MW)

Receptor intern în FlexStep (MODULE1)

Dispozitive cu rază scurtă de 2,4 GHz:

ID FCC: 2AK8H-MODULE1

Clasa receptorului	3
Dimensiuni (L x L x H):	72 x 33 x 10 mm
Greutate:	10 g
Frecvențe:	2,410 GHz, 2,435 GHz și 2,460 GHz
Ciclu de lucru:	< 1% (doar TX pentru imperecherea telecomenzii)
Sursă de energie:	< mediu controlat de 0,6 MW
Sursă de alimentare:	5,6 volți 30 mA
Apă și praf:	IP XX (trebuie instalat intern în produsele Liftup)
Temperatura ambientală:	+5 °C până la +40 °C/ 41 °F până la 104 °F
Temperatura de depozitare:	-25 °C până la +70 °C/13 °F până la 158 °F
Durata de viață utilă estimată:	> 5 ani

Telecomandă wireless portabilă (REMOTE1)

Dispozitive cu rază scurtă de 2,4 GHz:

ID FCC: 2AK8H-REMOTE1

Clasa receptorului	3
Dimensiuni (L x L x H):	96 x 47 x 24 mm
Greutate:	48 g



Frecvențe:	2,410 GHz, 2,435 GHz și 2,460 GHz
Ciclu de lucru:	< 1%
Sursa de alimentare cu energie:	< mediu controlat de 0,6 MW, întrerupător de oprire automată la eliberarea comenzii
Baterie:	3 Volți CR2032
Apă și praf:	IP 42
Temperatura ambientală:	+5 °C până la +40 °C
Temperatura de stocare:	-25 °C până la +70 °C
Durata de serviciu estimată:	> 5 ani

Stație de apel wireless montată pe perete (REMOTE2)

Dispozitive cu rază scurtă de 2,4 GHz:

ID FCC: 2AK8H-REMOTE2

Clasa receptorului	3
Dimensiuni (L x L x H):	170 x 72 x 42 mm
Greutate:	180-215 g
Frecvențe:	2,410 GHz, 2,435 GHz și 2,460 GHz
Ciclu de lucru:	< 1%
Sursa de alimentare:	< mediu controlat de 0,6 MW, "comandă cu acționare menținută"
Baterie:	3 Volți CR2032
Apă și praf:	IP 54
Temperatura ambientală:	+5 °C până la +40 °C
Temperatura de depozitare:	-25 °C până la +70 °C
Durata de viață utilă estimată:	> 5 ani

Dreptul rezervat de a face modificări tehnice.

Produs brevetat



Următoarele brevete se aplică produsului:

EP1254858,

EP1600416

6. Instrucțiuni de siguranță

6.1 Instalare, manipulare și reparații

Nu încercați să instalați sau să reparați singur liftul FlexStep. Acest lucru TREBUIE făcut de un tehnician autorizat. NU îndepărtați plăcile de protecție sau plăcile de siguranță, deoarece acest lucru ar putea duce la vătămări corporale.

Liftul va fi de obicei livrat de un distribuitor, care va fi responsabil și pentru instalare. Nu încercați să mutați liftul manual, deoarece acest lucru ar putea duce la vătămări corporale. Produsul trebuie mutat și manipulat folosind echipamente de ridicare potrivite scopului (instalații de ridicat pentru paleți, plăci cu role etc.).

Echipamentul nu trebuie supus la impacturi sau denivelări puternice, deoarece acest lucru i-ar putea afecta funcționalitatea.

6.2 Mișcări necontrolate ale telescaunului

Dacă, în timpul utilizării, apar acțiuni sau mișcări nedescrise în acest manual, ridicarea trebuie oprită și solicitată asistență tehnică.

Dacă liftul nu se mișcă pe un plan orizontal adevărat ca platformă, trebuie calibrat prin mutarea platformei la nivelul inferior. Dacă problema continuă, solicitați asistență tehnică.

6.3 Condiții de funcționare

Spațiul liber de sub lift trebuie menținut liber de toate obiectele care ar putea împiedica deplasarea acestuia în jos. În caz contrar, liftul nu poate fi mutat la cel mai jos nivel și, prin urmare, nu poate fi folosit ca lift pentru scaune cu rotile.

Dacă un obiect/element străin interferează cu coborarea, funcția de siguranță anti-zdrobire va fi activată (vezi secțiunea 6.7).

6.4 Evită vătămarea corporală

Liftul FlexStep NU trebuie transformat dintr-o scară într-o platformă sau invers când persoane sau obiecte se află pe scară.

Ține cont că funcția de auto-retur poate fi activă și, în consecință, poate transforma liftul/platforma într-o scară după 60 de secunde de inactivitate. Liftul emite un semnal acustic clar înainte ca funcția de auto-retur să fie inițiată. Funcția poate fi ușor întreruptă prin activarea unui buton de control, a opririi de urgență sau prin activarea unui senzor IR.

Pentru a evita vătămările personale, NU este permis să folosești liftul atunci când cineva este în pericol de a se răni din cauza zdrobirii, tăieturilor, căzăturii sau împiedicării etc.

Este important ca utilizatorul/operatorul să se asigure că liftul poate fi deplasat fără a pune pe nimeni sau nimic în pericol.

Fii deosebit de atenți când copii mici, persoane în vârstă sau persoane cu dizabilități sunt pe sau în apropierea scării/platformei, deoarece aceste grupuri este posibil să nu prevadă întotdeauna consecințele potențiale ale mișcărilor scării/platformei.



6.5 Supraîncărcarea liftului

Pentru a evita deteriorarea sau rănirea în legătură cu suprasarcina (maxim 400 kg, distribuit uniform), liftul FlexStep este echipat cu protecție împotriva suprasarcinii care oprește liftul în caz de suprasarcină și activează o alarmă acustică (vezi secțiunea 10.8). În caz de suprasolicitare, mutați liftul în jos pentru a ieși.

6.6 Siguranța personală

Liftul FlexStep este echipat cu diverse dispozitive de siguranță care asigură că utilizatorul sau alte persoane nu sunt ranite în timpul utilizării liftului.



ATENȚIE!

Deși liftul este echipat cu diverse dispozitive de siguranță, nu trebuie folosit dacă există persoane sau animale în apropiere, pentru a evita orice risc de strivire.

Nu lăsa niciodată copiii să se joace cu liftul.

6.7 Caracteristică de siguranță anti-zdrobire

Sub întregul suport sunt montate mai multe plăci de presiune (funcția de siguranță anti-zdrobire) care sunt activate în cazul în care există riscul ca ceva să se strivească dedesubt. Când funcția de siguranță anti-zdrobire este activată, liftul se oprește și se deplasează aproximativ 2 cm în sus, declanșând o alarmă acustică (vezi secțiunea 10.8).



Dacă funcția de siguranță anti-zdrobire este activată, butonul de operare trebuie eliberat. Îndepărtați orice element străin/obiecte de sub lift și apoi acesta poate fi mutat din nou în poziția "lift coborat" sau "scara". (Mutați liftul puțin mai sus dacă este necesar pentru a îndepărta ceea ce se află sub lift).



IMPORTANT!

În cazul instalațiilor exterioare, frunzele, crengile și zăpada pot afecta funcția de siguranță anti-zdrobire și, din acest motiv, trebuie efectuate verificări regulate pentru a vă asigura că liftul nu poate fi blocat la coborâre.



6.7.1 Dispozitiv de siguranță cu infraroșu anti-zdrobire

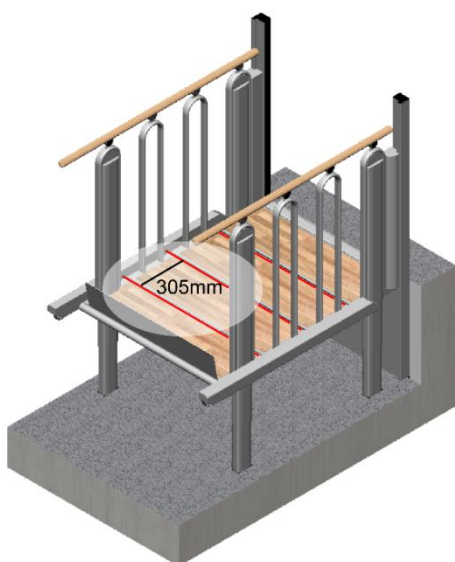
Senzorii infraroșii sunt montați între trepte pentru a evita zdrobirea dintre trepte și orice risc de zdrobire sub rampă. Dacă senzorii IR sunt declanșați când FlexStep se transformă de la scară la platformă sau invers, mișcarea se va opri și va fi declanșată o alarmă acustică (vezi secțiunea 10.8).

NOTĂ!

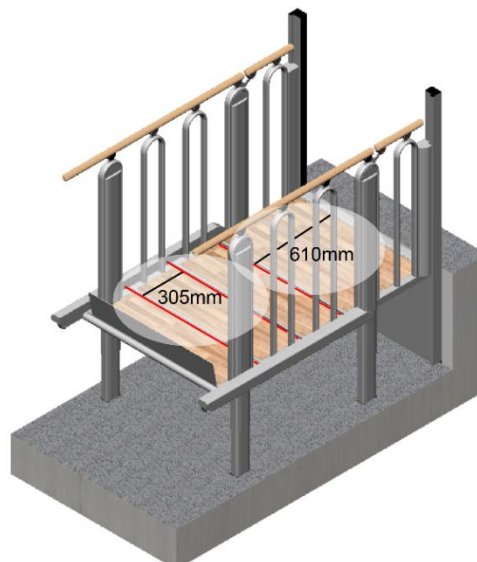


Modelele FlexStep cu dublu pas superior permit până la 610 mm între senzorii IR. Prin urmare, Liftup recomandă dezactivarea funcției "revenire automata" la aceste modele. Aceasta este și setarea implicită din fabrică la aceste modele.

Modelele standard fără treaptă dublă superioară permit maxim 305 mm între senzori, iar la aceste modele funcția de auto-revenire este activată. Funcția de auto-revenire poate fi dezactivată sau activată de un tehnician autorizat de service FlexStep.



FlexStep fără treaptă dublă superioară
cu 305 mm între senzori
(senzorii IR afișați cu marcaj roșu)

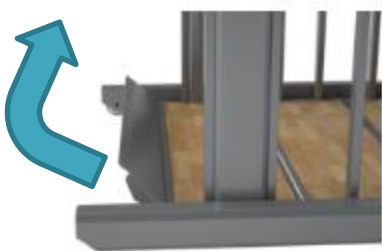


FlexStep cu treapta dublă superioară
cu 610 mm între palierul superior și primul
senzor.

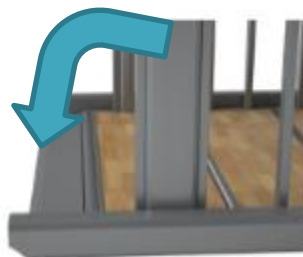
6.8 Bariere de siguranță

6.8.1 Rampă ca barieră de siguranță

Rampa de pe platformă se va înclina în sus și se va bloca înainte ca liftul să înceapă să se miște. Rampa va acționa acum ca o barieră de siguranță. Când liftul coboară la nivelul inferior, rampa se va înclina automat în jos (continuă să apeși butonul) și va acționa ca o rampă de tip drive-on/drive-off.



Rampă ca barieră de siguranță



Rampă ca rampă de intrare și ieșire pentru auto-intrare

6.8.2 Barieră automată la bord (echipament opțional)

Bariera automată de la bord este un dispozitiv de siguranță care protejează utilizatorul împotriva rostogolirii, intrării sau ieșirii accidentale atunci când utilizatorul este pe platformă. În combinație cu rampa activă, cele două bare autoblocante acționate mecanic cresc considerabil sentimentul de siguranță al utilizatorului atunci când acesta se află pe platforma de ridicare.

Când liftul e parcat la nivelul inferior, barele atârnă de-a lungul lateralului și permit accesul. Când liftul se îndepărtează de nivelul inferior și înainte ca acesta să fie la mai mult de 50 mm deasupra nivelului inferior, barele se vor înclina în sus și se vor bloca. Barele vor acționa acum ca o barieră de siguranță. Când liftul se mută înapoi la nivelul inferior sau este în modul scări, barele se vor înclina automat în jos pe lateral și vor permite accesul.

Liftup recomandă ca opțiunea automată de barieră la bord să fie aleasă pentru ridicările cu 4, 5 și 6 trepte.



IMPORTANT!

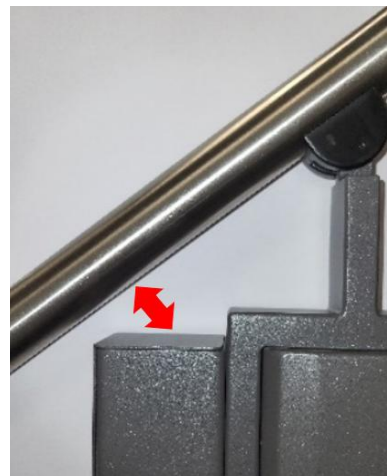


Bariera automată de la bord are un întrerupător integrat care înregistrează dacă barele sunt în poziția corectă de blocare orizontală. Dacă barele **NU** sunt într-o poziție blocată orizontală înainte ca ridicarea să fie cu mai mult de 50 mm deasupra nivelului inferior, liftul își va opri mișcarea până când barele sunt eliberate și libere să se încline în poziție blocată.

ATENȚIE!



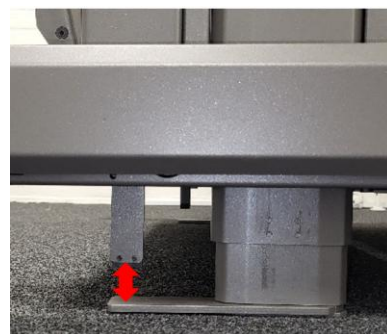
Fiți conștienți de riscul de strivire între balustradă și bariera automată de la bord atunci când liftul se transformă dintr-o platformă într-o scară.



ATENȚIE!



Fii conștient de riscul de zdrobire între placa purtătoare și placa de împingere atunci când ridicarea este la aproximativ <100 mm de nivelul inferior.



NU te așeza pe bare



NU te sprijini de bare



6.8.3 Barieră verticală (echipament opțional)

Dacă liftul este echipat cu o barieră verticală la nivelul superior, aceasta va fi închisă înainte ca liftul să înceapă să se miște. Bariera va fi întotdeauna închisă atunci când liftul nu se afla la nivelul superior.



Bariera este închisă atunci când liftul nu este la nivelul superior

6.8.4 Ușă automată (echipament opțional)

Dacă liftul este echipat cu o ușă automată, aceasta se va închide, iar motorul ușii se va bloca înainte ca liftul să înceapă să se miște. Ușa va fi întotdeauna închisă și încuiată atunci când liftul nu este la nivelul superior.



IMPORTANT!

Vântul puternic poate perturba funcționalitatea ușii.

6.9 Lifturi instalate cu acces liber (doar în anumite țări)

Dacă liftul este accesibil publicului, trebuie, ca regulă generală, să fie echipat cu un întrerupător cu cheie, astfel încât liftul să poată fi încuiat atunci când nu este supravegheat.

Pentru a preveni ca persoanele să rămână blocate accidental în lift, trebuie să fie posibilă încuierea acestuia astfel încât să nu existe acces la lift (în mod normal). Comutatorul cu cheie trebuie să împiedice mutarea liftului și să asigure că ușile pot fi încuiate sau descuiate acolo unde este necesar.

Dacă liftul nu este supravegheat sau încuiat, dar proprietarul (sau reprezentantul său) se află în apropiere/clădire, acesta trebuie să fie echipat cu un semnal de alarmă pentru a solicita ajutor.

Dacă liftul este echipat cu o alarmă sonoră, aceasta trebuie conectată la un dispozitiv extern de alarmă (de exemplu, lumină, sunet etc.) care să atragă atenția asupra faptului că este nevoie de asistență la lift. Dacă liftul este instalat într-un mod în care semnalul de alarmă este insuficient (de exemplu, accesibil liber fără supraveghere), trebuie instalată comunicația bidirecțională.

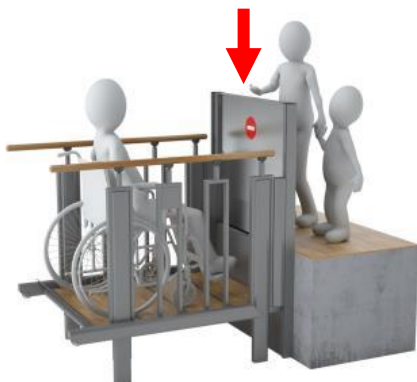
Dacă liftul este instalat cu echipamente de comunicații bidirecționale, acest echipament trebuie conectat la un număr de telefon monitorizat în permanență (atunci când liftul este disponibil).



6.10 Defecțiune/defecțiune

6.10.1 Deschiderea barierei verticale în situații de urgență

În caz de urgență sau defecțiune: apasă încet bariera.

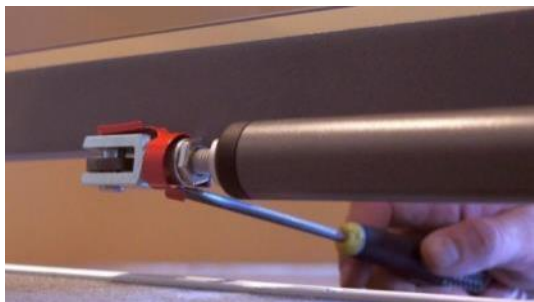


ATENȚIE!

Dacă împingi prea repede, motorul de barieră s-ar putea strica.

6.10.2 Descuierea ușii în caz de urgență

În caz de urgență sau defecțiune: Eliberați șurubul cu arc.



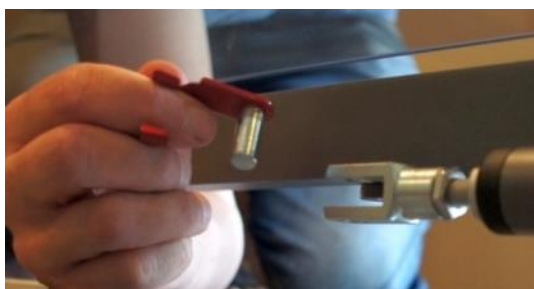
1. Trage arcul de pe arborele axului folosind o unealtă potrivită, șurubelniță, riglă, deschizător de sticle etc.



2. Poți accesa partea cea de jos din exterior.



3. Arcul este eliberat.



4. Scoate șurubul după ce arcul a fost eliberat.



ATENȚIE:

Demontarea șurubului poate fi dificilă din cauza presiunii exercitate de mecanismul de acționare al ușii

5. Ușa este acum liberă pentru deschidere.

După remedierea defecțiunii, ușa poate fi reconectată urmând aceste instrucțiuni în ordine inversă.

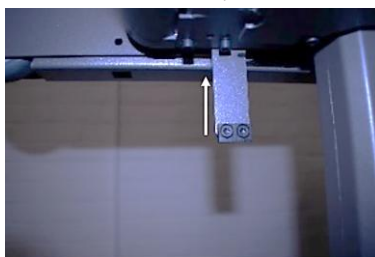
6.10.3 Deblocarea barierei automate de la bord în caz de urgență

Împingeți plăcile de presiune de sub lift astfel încât barele să cadă în jos. Dacă este necesar, fixați barele cu bandă adezivă, sfoară sau ceva similar, astfel încât să nu se încline din nou în sus la ieșire.
la câte o bară pe rând.



ATENȚIE:

Risc de vătămare corporală. Dacă eliberați barele/plăcuța de presiune sau nu reușiți să le fixați suficient de bine, barele se pot deplasa brusc în poziție.



6.10.4 Iluminat de urgență/pană de curent



În cazul unei pene de curent sau dacă alimentarea electrică a sistemului de comandă a liftului este întreruptă din orice motiv, sistemul va trece automat în regim de rezervă. Aceasta înseamnă că sistemul va continua să funcționeze, deoarece liftul va fi alimentat de o baterie de rezervă. Panoul de operare va continua să fie luminat. O alarmă acustică avertizează utilizatorul că liftul nu se află într-o "situație normală de funcționare".

6.10.5 Defecțiuni/defecte electrice sau mecanice

În cazul existenței unor defecțiuni mecanice sau electrice, ascensorul va trece într-un regim automat de siguranță ("mod special de siguranță"), care permite deplasarea acestuia în jos cu o viteză redusă. Nu este posibilă deplasarea în sus, vezi secțiunea 11.2.

6.10.6 Evacuare de urgență în caz de defecțiune

În cazul altor defecțiuni majore precum imposibilitatea utilizării regimului automat de siguranță, "modul de siguranță" (operare lentă, în jos) a liftului, doar un tehnician de service specializat va avea posibilitatea de punere în funcțiune a liftului, prin activarea regimului "mod de service". Activarea acestui regim este posibilă doar de către un tehnician de service, utilizatorul neavând acces. Nu este posibilă coborârea manuală a liftului, dar utilizatorul poate fi ajutat să coboare manual din lift datorită înălțimii scăzute de ridicare (maxim 1295 mm). Dacă un utilizator trebuie ridicat de pe lift (de exemplu, un utilizator de scaun cu rotile), este necesară utilizarea unor echipamente/ajutoare adecvate pentru ridicare.

Bariera verticală sau ușa de la nivelul superior poate fi deschisă pentru a permite accesul la platforma de ridicare (vezi descrierea de mai jos). Instalațiile lifturilor care nu sunt sub supraveghere constantă pot fi echipate cu o alarmă.

7. Descrierea funcției



Liftul este prevăzut cu un sistem de comandă cu menținere, ceea ce înseamnă că butoanele de comandă trebuie menținute apăsată pe toată durata manevrei.

Liftul este ușor de operat: Utilizatorul cheamă liftul folosind unul dintre butoanele de pe perete, pe coloana stației de apel sau cu telecomanda aferentă (echipament opțional). Când utilizatorul este pe platforma, aceasta este operată de pe panoul lateral, de unde se selectează transportul către nivelul superior sau inferior.

8. Instalarea

Liftul este instalat de un tehnician autorizat de service. Nu încercați să mutați sau să dezinstalați FlexStep sau să-l reparați. Acest lucru TREBUIE făcut de un tehnician autorizat de service.

În cazul asamblării incorecte, poate exista un risc de siguranță pentru utilizatori. Liftup este scutită de orice răspundere dacă asamblarea și instalarea nu sunt realizate de un tehnician autorizat de service.

Contactați dealerul pentru informații suplimentare privind instalarea liftului:

<https://www.liftup.dk/en/contact/>



9. Pornire

FlexStep trebuie să fie întotdeauna conectat la o priză de 100-240 V și pornit. De obicei, FlexStep este întotdeauna în "modul standby", adică este gata de utilizare imediat ce una dintre tastele de comandă este apăsată.

Dacă butonul de oprire de urgență este apăsător sau liftul a fost deconectat prin comutatorul cu cheie, acesta trebuie dezactivat înainte ca liftul să poată fi folosit (aflați mai multe în secțiunea 10).



10. Instrucțiuni pentru utilizare

FlexStep este o aplicație unică 2-în-1, concepută să funcționeze atât ca scară, cât și ca lift pentru scaune cu roțile. La început, FlexStep este o scară obișnuită, dar, prin apăsarea butoanelor de operare, se pliază în sus sau în jos într-o platformă și devine un lift pentru.



10.1 Utilizare zilnică

FlexStep poate fi pus în funcțiune și utilizat prin panoul de comandă pe platforma (fig. 12), printr-otelecomandă (echipament opțional) (fig. 9) sau panourile de comandă de pe palieretele superioare și inferioare: stații standard de apel (fig. 1-4), coloane de apel (fig. 5-8) sau stații de apel acționate cu cheie (fig. 10). În plus, liftul poate fi pornit și oprit cu ajutorul unui comutator cu cheie (echipament opțional) (fig. 11).



Fig. 1:
Stație de apel standard
cu cablu, bidirecție



Fig. 2:
Stație standard de apel
cu cablu, 3 căi



Fig. 3:
Stație de apel standard,
wireless, bidirecție



Fig. 4:
Stație de apel standard,
wireless, 3 căi

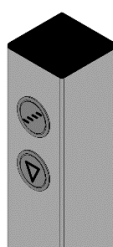


Fig. 5:
Coloană de apel a stației
cu cablu, bidirecție

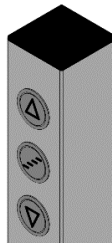


Fig. 6:
Coloană de stație de apel
cu cablu, 3 căi

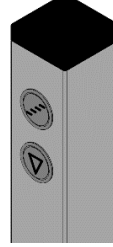


Fig. 7:
Coloană de stație de
apel, wireless, bidirecție

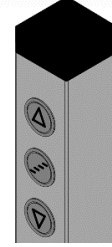


Fig. 8:
Coloană de stație de
apel, wireless, 3 căi



Fig. 9:
Telecomandă
(echipament opțional)



Fig. 10:
Stație de apel acționată
cu cheie

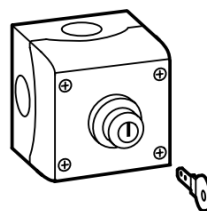


Fig. 11:
Comutator cheie
pornit/oprit



Fig. 12
Panou de operare pe lift
(echipament opțional)
cu/fără alarmă

10.2 Funcționarea FlexStep de la nivelul SUPERIOR



Liftul se activează de la nivelul SUPERIOR prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului săgeată (▲) de pe panoul de comandă. Bariera/Ușa de la nivelul superior se închide.

Scara se transformă într-o platformă și se mută mai întâi la nivelul INFERIOR, unde protecția/rampa de deplasare (fig. 1) și bariera automată de la bord (fig. 2) sunt ridicate și blocate.

Peronul se mută apoi la nivelul SUPERIOR, iar bariera/ușa de la nivelul superior este deschisă astfel încât accesul să fie oferit la peron. Urcăți cu grijă pe peron și blocați/frânați scaunul cu roțile (fig. 3).

Apasă și ține apăsat butonul săgeată (▼). Bariera/ușa se închide și platforma coboară la nivelul INFERIOR. Când platforma ajunge la nivelul inferior, protecția de tip roll-off este coborâtă, iar rampa acționează ca o rampă de tip drive-on/drive off (fig. 4). Îndepărtează-te cu grijă de platforma (fig. 4).

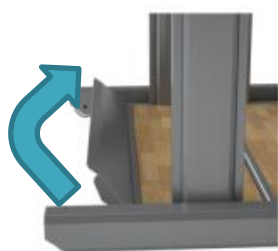


Fig. 1:
Rampa este ridicată și
încuiată

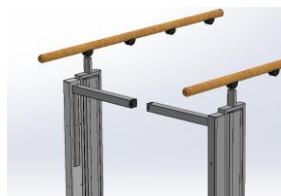


Fig. 2:
Bariera automată de la
bord (echipament
opțional) este ridicată
și blocată



Fig. 3:
Urcă pe peron cu
mașina



Fig. 4:
Pornește de pe
platformă

10.3 Funcționarea FlexStep de la nivelul INFERIOR



Liftul se activează de la nivelul INFERIOR prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului săgeată (▼) de pe panoul de operare. Bariera/ușa de la nivelul superior se închide.

Scara se transformă într-o platformă și se mută la NIVELUL INFERIOR. Când platforma ajunge la nivelul inferior, protecția de rulare/bariera automată de la bord este coborâtă (fig. 5 și 6), iar rampa acționează ca o rampă de acces/coborâre (fig. 5). Înaintați cu grijă pe platformă și blocați/frânați scaunul cu roțile (fig. 7).

Apasă și ține apăsat butonul săgeată (▲). Rampa de deplasare și bariera automată de la bord sunt ridicate, iar platforma se mută apoi la nivelul SUPERIOR, iar bariera/ușa de la nivelul superior este deschisă astfel încât să fie posibilă ieșirea pe palierul SUPERIOR. Îndepărtează-te cu grijă de platforma (fig. 8).

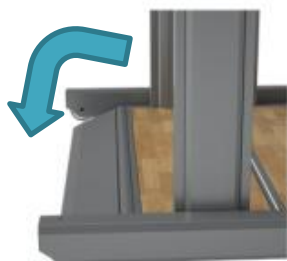


Fig. 5:
Rampa coboară

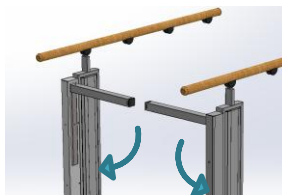


Fig. 6:
Bariera automată la
bord (echipament
opțional) se coboară



Fig. 7:
Intrati pe platforma



Fig. 8:
Parasiti platforma

10.4 Operarea FlexStep de pe platformă



FlexStep este operat ca lift pentru scaune cu roțile prin panoul de operare montat pe șina scării sau prin telecomandă (echipament opțional). Panoul de pe platformă funcționează doar când FlexStep este în modul platformă. Panourile de operare de pe perete/telecomandă (echipamente opționale) pot ajuta, de asemenea, la controlul mișcării în sus și în jos a platformei.

- Pentru a ridica platforma, apăsați butonul săgeată (▲) și continuați să apăsați până când liftul se oprește și ușa sau bariera, după caz, se deschide.
- Pentru a coborî platforma, apăsați tasta săgeată (▼) și continuați să apăsați până când liftul se oprește, bariera automată de la bord coboară, iar rampa de ieșire coboară și acționează ca o rampă drive-on/drive off.

10.5 Întoarcerea la scară și returul automat



Prin activarea butonului cu simbolul scării, FlexStep poate fi transformat în funcția sa normală de scară.

Fiți atenți că, dacă niciun buton de operare sau senzori IR nu au fost activi aproximativ 60 de secunde (programare implicită), FlexStep va reveni automat la poziția normală ca scară (retur automat). O alarmă acustică va fi declanșată în timpul acestei operațiuni (vezi secțiunea 10.8). Funcția poate fi dezactivată dacă nu doriți ca liftul să revină automat la o scară.

Pentru modelele FlexStep 2+1, 3+1 și 4+1, însă funcția de retur automat este întotdeauna dezactivată în fabrică pentru a preveni un posibil risc de situații periculoase, cf. secțiunea 6.7.1.

IMPORTANT!

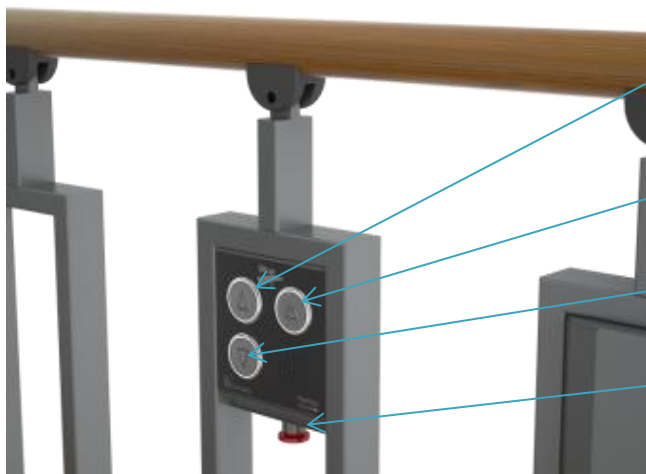


Liftup recomandă ca funcția de retur automat să fie întotdeauna dezactivată dacă nu se iau măsuri de siguranță la nivelul superior, precum și pentru lifturile FlexStep cu treaptă dublă superioară, în caz de situație periculoasă, cf. secțiunea 6.7.1.

IMPORTANT!



Un tehnician/dealer autorizat poate verifica dacă măsura automată este permisă, cf. legislația din țara respectivă care trebuie respectată întotdeauna.



Buton comanda
ridicare platforma

Alarmă
(echipament opțional)

Buton comanda
coborare platforma

Oprire de urgență

10.6 Oprire de urgență



Dacă liftul face o mișcare neintenționată sau trebuie să se oprească pentru a evita un element de pericol, apăsați OPRIRE DE URGENȚĂ. Pentru a dezactiva oprirea de urgență, rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic și sistemul va fi gata de utilizare.



Pentru a opera o funcție de alarmă pe panoul de operare, vezi secțiunea 10.9.

10.7 Comutator ON/OFF pentru încărcătorul de baterii

Liftul este echipat cu un comutator ON/OFF pentru încărcătorul de baterii. Comutatorul este folosit pentru a întrerupe alimentarea de la încărcător către lift. Dacă întrerupătorul este setat pe OFF, liftul funcționează doar pe baterii. Dacă întrerupătorul este setat pe OFF și oprirea de urgență este activată simultan, și sursa de alimentare de la bateriile către lift va fi întreruptă. După aproximativ 10 secunde, liftul va fi complet oprit.

Comutatorul ON/OFF pentru încărcător este folosit, de exemplu, în lucrările de service și mentenanță.

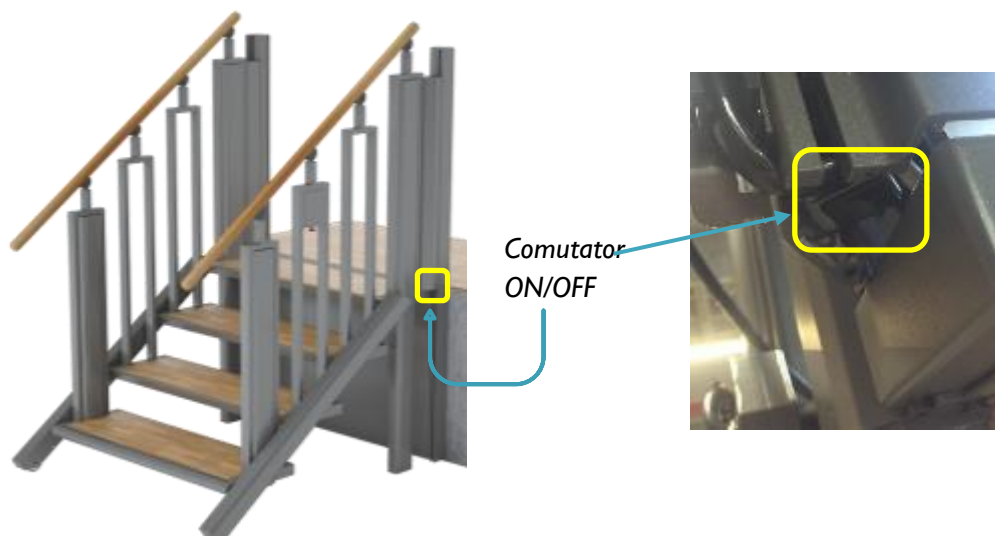
Când sursa de alimentare de la încărcător este reconectată (ON) și oprirea de urgență este eliberată, sistemul de control se repornește (vezi secțiunea 11.2). Comutatorul este de obicei setat pe ON pentru a nu deteriora bateriile.

ATENȚIE!



Comutatorul ON/OFF poate întrerupe alimentarea de la încărcător către lift. Nu este problema de la rețeaua electrică. Dacă este setat pe OFF pe o perioadă mai lungă, poate consuma și deteriora bateriile. În cazul unei pene de curent de lungă durată, oprirea de urgență trebuie activată pentru a se asigura că bateriile nu sunt complet descărcate.

Comutatorul este amplasat în partea dreaptă a platformei, sub compartimentul electronic.



10.8 Alarmer acustice

Vorbește	Activitate/avertisment	
Deschidere	Bariera de siguranță se deschide	■ ■ ■ ■
Închidere	Bariera de siguranță se închide	■ ■ ■ ■
Alarmă: Suprasarcină	Platforma este supraîncărcată	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
Alarmă: Defecțiune la baterie – ridicarea nu poate fi folosită	Este o defecțiune a bateriei. Sursa de alimentare inadecvată (vezi secțiunea 5 Specificații tehnice)	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
Alarmă: Obiect detectat sub elevator	Îndepărtează tot ce se află sub platforma și împiedica deplasarea în jos	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
Alarmă: Senzorii IR s-au declanșat	Îndepărtează tot ce se află sub platforma și împiedica deplasarea în jos	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
Alarmă: Obiect sub elevator	Transformarea de la platforma la scară nu este posibilă deoarece cineva/ceva este pe aceasta.	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
Ding Ding Ding	Sosirea la nivelul superior/inferior	■ ■ ■
Ding Ding Ding	Liftul s-a transformat într-o scară	■ ■ ■
Atenție: Rulează automat	Atenție: liftul este pe cale să se transforme într-o scară.	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
BIP-BIP-BIP...	Liftul este în proces de transformare într-o scară.	■ ■ ■ ■ ■ ■ ...
Apăsare oprire de urgență	Butonul roșu de oprire de urgență a fost apăsare. Trebuie eliberat pentru ca liftul să poată funcționa.	■ ■ ■ ■ ■
Liftul este încuiat	Liftul este încuiat cu butonul cu cheie.	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
Alarmă: Avertizare baterie	Nivel scăzut al bateriei.	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
Alarmă: Sursa de alimentare întreruptă – Conectează sau apasă oprire de urgență	Conectează sursa de alimentare sau activează oprire de urgență pentru a opri scările.	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

- ■ Ton înalt urmat de un ton mai jos
- ■ Ton scăzut urmat de un ton mai înalt
- ■ ■ 3 tonuri identice

10.9 Alarmă și apel de urgență



Liftul poate fi echipat cu un buton de alarmă care poate chema ajutor. Pentru a activa alarma, apăsați butonul de alarmă și țineți-l apăsat aproximativ 5 secunde.

Butonul de alarmă poate fi conectat în mai multe moduri:

1. Butonul de alarmă este conectat la un senzor de alarmă din lift care emite un ton bip ascutit, avertizând pe ceilalți că este nevoie de asistență la lift.
2. Butonul de alarmă este conectat la un sistem de apeluri care permite utilizatorului să contacteze asistență externă, fie folosind o conexiune analogică, fie folosind o cartelă SIM.



leșire preventivă a releului



*Conexiune Analog
(SafeLine)*



*Cartela SIM (SafeLine)
Doar tari EMEA*

SafeLine QR

Informații mai detaliate despre funcționarea și funcțiile sistemului de apeluri SafeLine pot fi găsite aici:

SafeLine MX3: <https://www.safeline-group.com/en/qg/mx3>



1. Butonul de alarmă
2. Microfon
3. LED de stare pentru modulul de comunicații

11. Funcționare

În condiții normale de funcționare, liftul trebuie să fie întotdeauna conectat la o priză 100-240V (interioară)/ 90-305V (exterioară). Este foarte important ca alimentarea să nu fie deconectată sau oprită, deoarece o întrerupere prelungită a sursei de alimentare (10-20 de ore) ar putea duce la descărcarea bateriei și, astfel, la oprirea funcționării. Liftul nu poate fi folosit până când bateriile nu sunt reîncărcate. Dacă alimentarea este întreruptă, va suna o alarmă acustică (vezi secțiunea 10.8).

11.1 Rezervă a bateriei

În cazul unei pene de curent sau dacă alimentarea comenzilor este întreruptă în alt mod, comenzile vor trece automat în modul de rezervă. Aceasta înseamnă că sistemul va funcționa în continuare absolut normal, deoarece liftul va fi alimentat de baterie. Pentru a avertiza despre o pană de curent, va suna o alarmă acustică (vezi secțiunea 10.8). Imediat ce sursa este reconectată, alarma se va opri. Sistemul va funcționa din nou în modul normal. Dacă nu este posibil să conectați imediat sursa de alimentare și dorești să oprești alarma, apasă butonul de oprire de urgență. (Fiți atenți că sistemul va necesita calibrare, vezi mai jos).

IMPORTANT!



Dacă sursa de alimentare a fost deconectată și oprirea de urgență a fost activată în același timp, sistemul va trece automat în "modul de siguranță", iar sistemul trebuie apoi calibrat (vezi mai jos).

11.2 Calibrare după oprirea de urgență/întreruperea curentului

Dacă oprirea de urgență a fost activată și sursa de alimentare a fost întreruptă, sau dacă sistemul detectează orice altă formă de neregularitate, liftul va trebui calibrat. Liftul intră automat într-un "mod de siguranță" special care îi permite să coboare doar cu viteză redusă până când liftul ajunge la podea.

IMPORTANT!



Dacă liftul nu funcționează conform așteptărilor sau se oprește din nou după câțiva centimetri, pot apărea probleme tehnice care pot necesita reparații de către personalul tehnic. Contactați distribuitorul pentru asistență suplimentară.



12. Mentenanță

Curăță ștergând cu o cârpă umeda, stoarsa de apa, care conține un detergent delicat.



IMPORTANT!

NU folosiți un curățător cu presiune înaltă și nici nu spălați liftul cu apă direct dintr-un furtun. Detergenții agresivi și altele similare nu trebuie folosiți pe lift. De asemenea, evitați sarea sau nisipul să intre în contact cu liftul în legătură cu întreținerea de iarnă.

Orice suprafață de lemn unsă trebuie supusă întreținerii regulate (aproximativ la fiecare 3 luni) cu ulei de lemn pentru a asigura că durata de viață a lemnului este atinsă. Suprafețele din lemn lăcuite trebuie reîmprospătate cu un strat nou de lac, după necesitate.

Telecomanda (echipamentul opțional) trebuie depozitată într-un loc uscat și să nu fie supusă unor impacturi puternice, de exemplu aruncarea ei. Trebuie curățată doar cu o cârpă stoarsă.

Efectuați verificări regulate sub lift pentru frunze, crengi sau alte obiecte/corpuri străine și îndepărtați-le pentru a vă asigura că circulă liber.

12.1 Înlocuirea bateriei la stațiile de apel/telecomandă

O baterie CR2032 este instalată în stațiile de apel wireless, coloana stației de apel (echipament opțional) și telecomandă.



Bateria trebuie înlocuită la fiecare doi ani pentru a asigura o funcționare stabilă.



ASIGURĂ-TE că nu înghiți bateria și evită să o bagi în gură din cauza riscului de a o înghiți.



Țineți bateriile departe de accesul copiilor mici. Dacă un copil înghite o baterie, contactați imediat un medic.



Nu aruncați bateria împreună cu deșeurile casnice nesortate. La eliminarea bateriilor, trebuie respectate prevederile și reglementările locale.

Cum să înlocuiești bateria

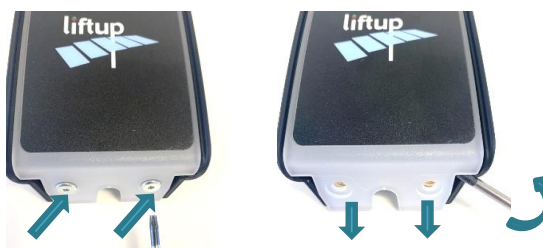
Telecomandă portabilă:

1. Slăbește șurubul (Torx TX 6) de pe spatele telecomenzii
2. Îndepărtați panoul din spate
3. Înlocuiește bateria
4. Înlocuiește panoul din spate și testează controlul de la distanță



Stația de apel

Pentru a avea acces la baterie, slăbește cele 2 șuruburi Torx și trage capacul superior în jos pentru a o separa de corp.



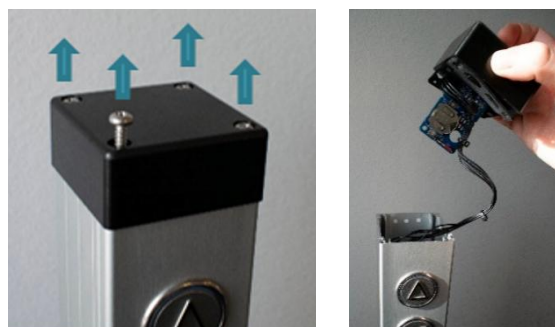
Coloana stației de apel

Pentru a avea acces la baterie, slăbește cele 4 șuruburi și trage cu grijă capacul superior.



IMPORTANT!

Ai grijă să nu deconectezi firele unele de altele. Scoate cu grijă circuitul imprimat din capacul de sus.



1. Înlocuiește bateria
2. Asamblează unitatea în ordine inversă și testează butoanele.



Dacă telecomanda sau receptorul a rămas fără curent pentru o perioadă lungă de timp, poate fi necesară calibrarea sistemului (împerecherea celor două unități), vezi secțiunea 13.

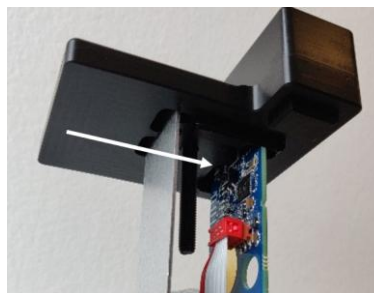
13. Împerecherea emițătorului cu receptorului

13.1 Stație de apel/coloană de apel wireless 2,4 GHz

Transmițătorul și receptorul trebuie să fie întotdeauna asociate pentru a funcționa. Acest lucru se face de obicei la fabrică sau de către un tehnician autorizat de service. Receptorul nu va răspunde la un emițător cu care nu este asociat. Un receptor poate fi asociat cu până la 20 de emițătoare. Un emițător poate fi conectat la mai multe receptoare dacă este necesar.

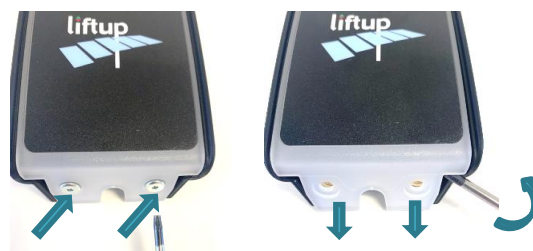
Cum să împerechezi emițătorul cu receptorul

1. Pentru a avea acces la S4 pe receptor, slăbește șurubul superior și trage "MODULE1" de pe partea de sus a profilului peretelui.
2. Apasă scurt pe S4 pe receptor și lumina de control (LED) va începe să clipească încet. Receptorul va fi acum în modul de instalare timp de 2 minute.
3. Obținerea accesului la emițător.



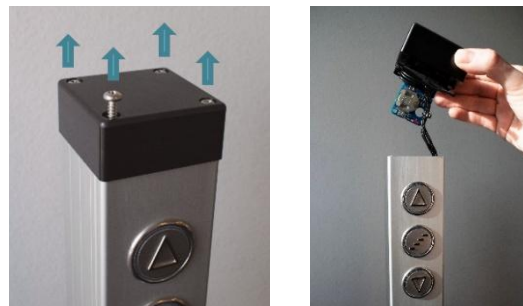
Stația de apel

Pentru a avea acces la placa de circuit imprimat, slăbește cele 2 șuruburi Torx și trage capacul superior în jos pentru a-l separa de corp.



Coloana stației de apel

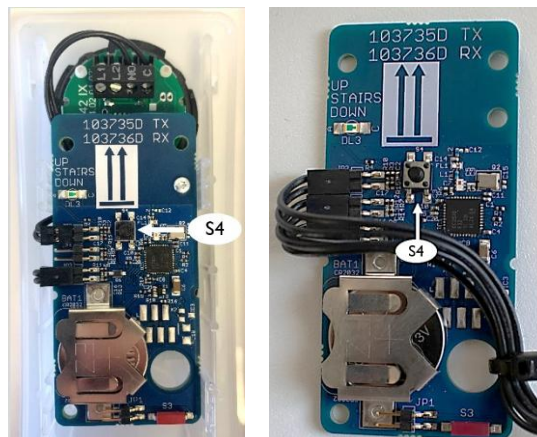
Pentru a avea acces la placa de circuit imprimat care conține emițătorul, slăbește cele 4 șuruburi și trage cu grijă capacul de sus. Scoate cu grijă circuitul imprimat din capacul de sus.



IMPORTANT!

Ai grijă să nu deconectezi firele unele de altele. Scoate cu grijă circuitul imprimat din capacul de sus.

4. Circuitul imprimat care conține emițătorul este acum vizibil și trebuie apăsat scurt la S4 pentru a-l împerechea cu receptorul (trebuie făcut în 2 minute).

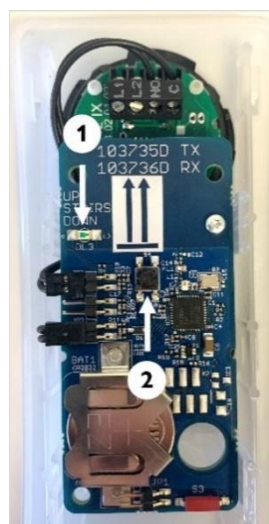


5. Testează sistemul pentru a te asigura că perechile au fost făcute corect; dacă nu, repetă punctele 1-4.
6. Dacă mai multe telecomenzi trebuie asociate cu receptorul, repetați pasul 2 de mai sus.
7. Înlocuiește capacul de sus

Pentru a reseta o stație/stâlp de apel astfel încât să nu mai fie asociat cu liftul, trebuie urmate următoarele puncte:

Cum să resetezi emițătorul:

1. Apasă S4 (2) pe transmițător cel puțin 10 secunde.
2. Odată ce LED-ul de control începe să clipească rapid, transmițătorul a fost resetat.



Cum să resetezi receptorul

1. Apasă S4 (2) pe receptor cel puțin 10 secunde.
2. Odată ce LED-ul de control începe să clipească rapid, receptorul a fost resetat.

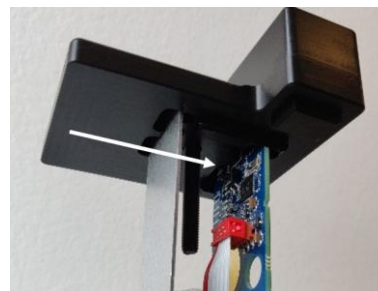


13.2 Telecomandă 2.4 GHz

Transmițătorul și receptorul trebuie să fie întotdeauna asociate pentru a funcționa. Acest lucru se face de obicei la fabrică sau de către un tehnician autorizat de service. Receptorul nu va răspunde la un emițător cu care nu este asociat. Un receptor poate fi asociat cu până la 20 de emițătoare. Un emițător poate fi conectat la mai multe receptoare dacă este necesar.

Cum să împerechezi un emițător cu receptorul

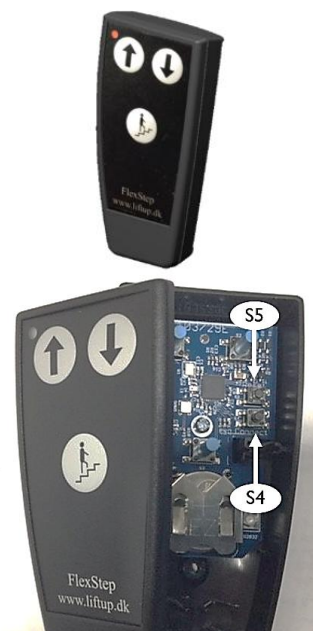
1. Pentru a avea acces la S4 pe receptorul de 2,4 GHz, slăbește șurubul superior și trage MODULE1 în sus din profilul peretelui.
2. Apasă scurt pe S4 pe receptor și lumina de control va începe să clipească lent. Receptorul va fi acum în modul de instalare timp de 2 minute.
3. Apasă simultan săgeata "sus" (↑) și săgeata "jos" (↓) de pe telecomandă și ține-le apăsat timp de 5 secunde până când lumina de control începe să clipească lent. Telecomanda va fi acum în modul de instalare timp de 2 minute. Ar trebui să clipească galben. Dacă clipește roșu, este un model de 868 MHz și nu este potrivit pentru receptor.



Alternativ:

Apasă pe Connect (S4), dacă telecomanda este deschisă.

4. Odată ce lumina de control de pe telecomandă încetează să mai clipească, aceasta a fost asociată cu liftul.
5. Testează sistemul pentru a te asigura că împerecherea a fost realizată corect; dacă nu, repeta pașii 1-4 de mai sus.
6. Repetă de la pasul 2 de mai sus dacă trebuie să fie conectate mai multe telecomenzi.



Pentru a reseta o telecomandă astfel încât să nu mai fie împerecheată, trebuie urmate următoarele puncte:

Cum să resetezi emițătorul

1. Apasă butoanele SUS (↑) și JOS (↓) simultan timp de 5 secunde până când LED-ul de control al telecomenzii începe să clipească lent.
2. Telecomanda este acum în modul de instalare timp de 2 minute. Următoarea secvență trebuie efectuată în intervalul de 2 minute:

Apasă: SUS(↑), SUS(↑), JOS(↓), JOS(↓), SUS(↑), JOS(↓), SUS(↑), JOS(↓)

Dacă secvența este executată corect, lumina de control (LED) clipește rapid de 10 ori.

Alternativ:

Apasă Reset (S5), dacă telecomanda este deschisă.



Testează sistemul pentru a te asigura că resetarea a fost făcută corect și că telecomanda nu mai este împerecheată. Dacă nu, repetă punctele 1-3 de mai sus.

Cum să resetezi receptorul

1. Apasă S4 pe receptor mai mult de 10 secunde.
2. Odată ce lumina de control începe să clipească rapid de 10 ori, receptorul a fost resetat.



14. Instalare și predare

Lista de verificare a instalării și predării de mai jos, care enumeră funcțiile de funcționare și siguranță ale liftului, trebuie discutată cu utilizatorul/proprietarul liftului înainte de finalizarea instalării.



Installation and handover – FlexStep V2

Version: 240.0

Installation site	
Name/Company	
Address	
Postal code/City	
Contact person	
Telephone	

Product	
Product	
Serial number	
Installation date	
Installed by	
Customer accept	

Checklist:

No.	Description	Checked
1	Perform test with client, including control units, doors/barriers/ramp, full operation, emergency stop.	☐
	Review of the manual with client, including:	
	Instruction of use	
2	• Operating units	☐
3	• Key Switch On/Off	☐
4	• Auto return function (automatic, activation/deactivation, personal safety)	☐
5	• Emergency stop	☐
6	• ON/OFF switch for the charger and the effect on the battery	☐
7	• Alarm and emergency call	☐
8	• Parring operating units	☐
	Safety instructions	
9	• Audible alarms	☐
10	• Handling	☐
11	• Warnings	☐
12	• Overload	☐
13	• Personal safety, including auto return function	☐
14	• Anti-crushing	☐
15	• Safety barriers	☐
16	• Emergency evacuation	☐
	Maintenance	
17	• Cleaning	☐
18	• Replacement of battery in call stations	☐
19	• Explain outdoor treatment: (no salt, no high-pressure water)	☐
20	Inform the client about the legal requirements for statutory and service inspection.	☐
21	Present the customer for the possible service agreements.	☐
22	Update service log	☐



Liftup A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Danmark | T: +45 9686 3020 | M: support@liftup.dk | CVR: DK-1015 3964

15. Inspecții, verificări și inspecții de service

Pe lângă întreținerea generală descrisă în secțiunea **Fejl! Henvisningskilde ikke fundet.**, trebuie efectuate inspecții regulate de service și verificări și inspecții legale ale liftului.

IMPORTANT!



Din motive de siguranță, este foarte important ca aceste inspecții de serviciu și verificări legale să fie respectate, deoarece lipsa sau efectuarea incorectă a examinărilor, verificărilor și inspecțiilor ar putea duce la vătămări corporale.

15.1 Inspecție legală și verificări

Inspecțiile și verificările legale ale liftului trebuie efectuate, deoarece este aprobat pentru transportul persoanelor. Este responsabilitatea și obligația proprietarului să se asigure că acest lucru este respectat.



IMPORTANT!

Numărul inspecțiilor legale depinde de legislația din țara respectivă.

15.2 Inspecții regulate de serviciu

Ca producător, stabilim cerințele pentru inspecțiile regulate de service ale liftului, vezi intervalul menționat mai jos.



IMPORTANT!

Garanția poate deveni anulată dacă nu se respectă cerința minimă pentru inspecțiile de service.

Cerințele minime ale producătorului pentru numărul de inspecții de service pe an:

	Interior	În aer liber
Nu este accesibil liber	1	2
Public	2	4

Ca producător, recomandăm ca inspecția regulată de service să fie efectuată de un tehnician autorizat. Distribuitorul de la care ați achiziționat produsul va oferi acest serviciu, dar, dacă doriți să folosiți un alt furnizor de servicii, proprietarul liftului va fi responsabil pentru tehnicianul de service ales după ce a primit instruire pe produsul respectiv. Vezi și: <https://www.liftup.dk/en/contact>.

IMPORTANT!



Oprirea de urgență trebuie activată înainte de întreținerea liftului. Acest lucru este necesar pentru protecția împotriva utilizării accidentale. Tehnicianul de service este responsabil pentru apăsarea opririi de urgență înainte de începerea serviciului.

Notă: Nu este suficient să întrerupă sursa de alimentare, deoarece sistemul este echipat cu o baterie de rezervă.

15.3 Raportul de service

Raportul de service ce urmează să fie folosit pentru inspecțiile de service (Exemplu – poate varia în unele țări)



Service Report – FlexStep V2

Version: 6.0

Service visit paid for by:	User/installation address ☐	Client/contractor ☐	Owner/municipality ☐
Name/company			
Address			
Postal code			
Phone			
Contact person			
Dir. phone/mobile			
EAN/GLN			

Product	Service level
Product type no.	No agreement 6 times annually
Serial number	
Installation date	Date stipulated for service visit
Latest service, date	Details agreed for the visit

Other comments

Service technician

Checklist

☐ Operating units (onboard and remote) ☐ Emergency stop contact ☐ Lifting columns: Check all 4 actuators (function and capacity) ☐ All pressure plates / safety pans are checked (under steps and side frame) ☐ Vertical barrier / door (function) ☐ Ramp/onboard barrier is checked (function and friction). Retighten ramp suspension. ☐ Check audible alarm ☐ Outdoor: ☐ Check gaskets, plugs, switches and actuator cables	☐ All IR sensors (Upper and Lower): function and cleaning according to instructions ☐ Retightening of balusters and wall profiles ☐ Lock rings on side frame ☐ Latest version of firmware installed ☐ Load sign present and correct ☐ Mandatory inspections* have been carried out – date not exceeded ☐ Updated service log ☐ User manual available by lift
---	---

* If statutory inspections are missing, owner must be so advised, in writing + note made in logbook.

Spare parts replaced

Article no.	Quantity	Description	Price/unit	Price
		Service/inspection		
		Service technician, hours		
		Distance travelled (km)		

This service report contains checkpoints required by the manufacturer.
Please make sure to also follow local ordinances and regulations for inspection and service of platform lifts.



Liftup A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Denmark | T: +45 9686 3020 | M: support@liftup.dk | CVR: DK-1015 3964



15.4 Jurnal de serviciu

Formularul (ca exemplul de mai jos) trebuie completat după fiecare inspecție (Exemplu – poate varia în unele țări)



Service logbook

Version: 1.0

Installation site		Product	
Name/Company		Product name	
Address		Serial number	
Postal code / City		Installation date	
Contact person		Installed by	
Telephone			

No.	Date	Lognotes	Signature
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
12			
13			
14			
15			



Liftup A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Danmark | T: +45 9686 3020 | M: support@liftup.dk | CVR: DK-1015 3964



16. Jurnalul serviciilor online (doar în anumite țări)

Codul QR poate fi scanat folosind un smartphone, tabletă etc. Codul QR este pe partea frontală a cadrului din stânga:



În secțiunea 3, a fost introdusă o marcă CE cu numărul de serie al acestui lift și codul QR cu acces direct la jurnalul online de servicii al liftului. Când codul QR este scanat, se oferă acces direct la jurnalul online de servicii al liftului și se creează un nou jurnal. Câmpurile sunt completate, iar tehnicianul/instalatorul/autoritatea de reglementare îl semnează electronic în jurnal după fiecare vizită.


Equipment Service Log

Equipment details

Serial no.: FS19-00010
 Production year: 2019
 Equipment type: 103141 Flexstep V2

[Link to product data](#)

Equipment log
These are the recorded service log entries for the equipment.

- Her kan du se udstyrsdetaljer såsom: serienummer, produktionsår med mere.
- Klik på linket for at se en video om produktet.
- Dette er selve "log-bogen" for udstyret. Denne skal opdateres af serviceteknikeren ved hvert service besøg.
- Loggen skal udfyldes med dato, navn, en signende log entry tekst samt relevante kommentarer. Til slut underskrives loggen elektronisk.

Log no. #	Log entry date	Created by	Log entry text	Comments	Signature
1	15/01/2019	PB	Installation/opstilling af lift	Liften er installeret. Intet øvrigt at bemærke ifm. installationen.	PB
2	16/01/2019	Peter Pedersen	Opstillingskontrol	Liften er opstillingskontrolleret ifm. bekendtgørelse, uden bemærkninger. Lifte må herefter tages i anvendelse	PP
3	13/02/2020	Hans Jensen	Årlig eftersyn	Årlig eftersyn gennemført ifm. serviceaftale med Liftup A/S. Intet øvrigt at bemærke.	HJ

[Add log entry](#)

17. Piese de schimb și accesorii

IMPORTANT!



Este important să se folosească întotdeauna piese de schimb originale. Piesele trebuie înlocuite doar de un tehnician autorizat de service. Dacă se folosesc piese de schimb neoriginale, garanția fabricii poate deveni anulată. Mai mult, siguranța produsului poate fi compromisă, ceea ce duce la riscul de vătămare corporală.

Pentru informații despre piese de schimb și servicii, vă rugăm să contactați distribuitorii noștri:
<https://www.liftup.dk/en/contact>

Art. No.	Description
103332	Spare part package - FlexStep V2
100338	Micro Switch - Safety system - V4L IP67
100339	Emergency stop button
100413	Spring for ramp lock
103815	Brake for ramp
101139	Timing belt
103482	Control Board for FlexStep V2
103738	Print for connection board FSV2/ELV3 2.4 GHz
102744	Motor for barrier, FS2
102759	POM guide for stairs/wall profile
102766	Brush for wall profile
102768	Spring for safety barrier contact
102769	Print for safety barrier contact
102890	Battery 12V 5Ah LiFePo4 FlexStep V2
103008	IR Safety RX board - FlexStep V2
103009	IR Safety TX board - FlexStep V2
103011	IR Termination board - FlexStep V2
103033	Plastic washer for steps, FS2
103080	Power supply unit 36 V (EU)
104198	Power supply unit 36 V (US)
103090	Circlip for steps, FS2
103091	E-chain for FS2
103092	Mounting bracket for E-chain
100336	Motor for ramp FS2
103108	Complete spindle unit with motor
103289	Push button, FS2, arrow, outdoor
103290	Push button, FS2, bell, outdoor
103333	Programming Cable FS2

18. Dezasamblarea

Pentru a asigura demontarea corectă a liftului în vederea instalării acestuia în altă parte, se recomandă apelarea unui tehnician autorizat de service. Contactați distribuitorul pentru asistență la demontare.

Fii conștient că ar putea exista riscul ca FlexStep să se încline sau să se răstoarne accidental când este deconectat de clădire.

19. Eliminarea

Proprietarul este responsabil pentru eliminarea produsului în conformitate cu regulile aplicabile în orice moment. Fiți deosebit de atenți că bateriile sunt montate în unitatea de control și în telecomandă, iar acestea trebuie eliminate separat.



IMPORTANT!

Nu arunca bateriile în coșul de gunoi. Când arunci bateriile, trebuie respectate prevederile și reglementările locale.

Dacă este necesar, contactează distribuitorul pentru asistență la eliminare.

19.1 Specificația materialului pentru FlexStep

Material	Inclus în următoarele componente/părți ¹⁾
Oțel (S 235 JR)	Cadru, treaptă, cadre ²⁾ , balustrade,
Aluminiu (Al-MG G3)	Rampă, plăci de acoperire, plăci de presiune, cadre ²⁾ , inserții pe trepte
Brass (Cu Zn 39 Pb 3)	Bucșe, garnituri, balustrade
Polioximetilenă plastică (POM)	Bucșe pentru balustradă, șine glisante, bucșe, garnituri
Lemn (stejar, mahon etc.)	Inserții pentru trepte, balustrade
Electronică	Comenzi/PCB, coloane de ridicare
Cupru	Cabluri

¹⁾ Stațiile de apel, coloanele stațiilor de apel și alte componente externe nu sunt incluse.

²⁾ În funcție de model, cadrele pot fi realizate din oțel sau aluminiu.



20. Garanție

Garanția se aplică în legătură cu regulile aplicabile garanției în orice moment.

Liftup oferă o garanție completă de 2 ani pentru piese de schimb, cu condiția ca produsul să fie înregistrat la Liftup (<http://lpr.liftup.dk/>):

Product Registration

Register your product today and receive 2-years liability for defect on your product directly from Liftup.

Product ID - Serial no.

EL20

00123

Type of registrant

Private User

First name

Last name

Organization

Address

City

Region / State

Zip Code

Phone

+ 1

Email

Language

English

Copy of receipt

Vælg fil

Der er ingen fil valgt

Register

If you want to stay updated regarding the latest news and updates, please fill in the check box. ☐

By registering your information, you agree that Liftup may keep your information in the 2-year period of Liability for defects and contact you upon updated user guides and product safety. When the period of Liability for defects has expired, we will contact you again to ask if we may retain your information. Otherwise they will be deleted. Additionally, this information is used for internal statistics, but is not disclosed to third parties. You can revoke your consent at any time.

For any questions regarding registration or liability for defects please contact mail@liftup.dk.



Află mai multe despre acest lucru în termenii noștri de vânzare și livrare, care pot fi găsiți pe site-ul nostru: <https://www.liftup.dk/en/about-liftup/general-conditions/>



Notă:

Garanția poate deveni anulată dacă inspecțiile de service prescrise nu sunt respectate.

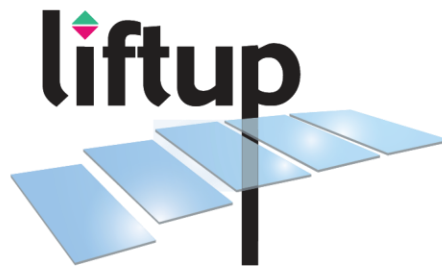
Dacă inspecțiile, verificările și inspecțiile de service prescrise nu sunt respectate, vezi secțiunea 15, acest lucru ar putea avea consecințe grave pentru siguranța produsului. Este responsabilitatea clientului să se asigure că produsul respectă inspecțiile de service prescrise în orice moment, vezi Ordinul nr. 461 din 23 mai 2016, Anexele 2 și 3 și Ordinul nr. 1109, Secțiunea 14 al Autorității Daneze pentru Mediul de Muncă.





lifting people

We want to change the way people think about access products: More than a technology you need – it's a technology you want. We design thoughtful, holistic and aesthetic access solutions where every element adds to improve the total user experience. We create unique tailor-made solutions where our products help people and are fully and beautifully integrated in the architectural environment. This means that our access solutions also have an emotionally uplifting and satisfying impact – because they are comfortable, user-friendly and well-designed. This also means that we can transform access enablers from being tools that solves a task for the few – to being smart and pleasurable design elements for everyone to enjoy.



Distribuit prin:

WWW.LIFTUP.CO.UK